

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/MIN(96)/INF/8
7 de diciembre de 1996

(96-5149)

CONFERENCIA MINISTERIAL
Singapur, 9-13 de diciembre de 1996

DECLARACIONES EN LAS SESIONES PLENARIAS

Nota informativa

Formulación de las declaraciones

1. Se invitará a los Ministros y a los demás oradores que hayan de tomar la palabra en las sesiones de la Conferencia Ministerial que lo hagan desde un pupitre instalado en el podio.
2. Al objeto de facilitar la intervención de los oradores, los asientos próximos al podio estarán reservados para los tres oradores siguientes, a quienes se invitará a ocupar dichos asientos mientras se pronuncian las declaraciones anteriores.
3. La Secretaría hará todo lo posible para advertir con tiempo suficiente a las delegaciones que deban intervenir, pero sería aconsejable que todas las delegaciones se mantuvieran al tanto de la evolución de los acontecimientos. Durante las sesiones se dará a conocer con la mayor amplitud posible a las delegaciones interesadas la lista de oradores del Presidente. El Presidente ruega a las delegaciones cooperación y comprensión en caso de que hayan de introducirse en esa lista cambios de última hora por motivos imprevistos e ineludibles.

Tiempo de intervención

4. Las declaraciones no deberán durar más de cinco minutos, el tiempo necesario para leer unas dos páginas de texto mecanografiado a un solo espacio. Se han tomado disposiciones para que las comunicaciones más extensas puedan presentarse por escrito y distribuirse.

Distribución de los textos de las declaraciones

5. Se facilitará en gran medida la labor de la Secretaría de la OMC y en particular la de los intérpretes y traductores, de la secretaría de la Conferencia y del servicio de prensa si las delegaciones entregan lo antes posible por quintuplicado a la secretaría de la Conferencia¹ el texto de las declaraciones (así como el de las comunicaciones escritas más extensas) mecanografiados en uno de los idiomas oficiales. Los textos de las declaraciones que se entreguen sólo se distribuirán después de que éstas hayan sido pronunciadas.

./.

¹En la sala 312 del Centro de Conferencias, o en la sala en la que se celebra la sesión plenaria.

6. Los textos deberán ser entregados antes de las 9.30 horas si se trata de declaraciones que se harán durante la mañana, y antes de las 15.00 horas si han de pronunciarse por la tarde, o a más tardar inmediatamente después de pronunciadas las declaraciones.
7. Una vez pronunciadas, todas las declaraciones se distribuirán en la serie WT/MIN(96)/ST/- de documentos de la Conferencia. Se hará todo lo posible para que las declaraciones se distribuyan simultáneamente en Singapur y en Ginebra en los tres idiomas oficiales al día siguiente de su presentación.
8. Cuando las declaraciones sean entregadas por escrito con 24 horas de antelación, se hará todo lo posible para que sean distribuidas como documentos de la Conferencia en los tres idiomas oficiales tan pronto como hayan sido pronunciadas. Durante las sesiones plenarias no se distribuirá ningún documento.
9. En los documentos distribuidos no se podrán tener en cuenta las eventuales modificaciones que los oradores hagan con respecto a su texto escrito.
10. Si los oradores pronuncian una declaración breve, pero presentan por escrito una comunicación más extensa a la secretaría de la Conferencia, sólo esta última comunicación será distribuida en forma de documento, salvo indicación en contrario de las correspondientes delegaciones.
11. Análogamente, los textos de las declaraciones o de las comunicaciones escritas serán remitidos a la prensa inmediatamente después de pronunciadas las declaraciones, salvo indicación en contrario de las correspondientes delegaciones.